



<p style="text-align: center;">QUOTATION NO. SC 986/2010 SUPPLY AND DELIVERY OF INDIGENOUS PLANTS: HERMANUS</p> <p>Documents, in English, are obtainable at the offices of Overstrand Municipality at Hermanus Administration – Magnolia Avenue, Hermanus, between 08h00 and 15h00. Please contact Lauren Rainbird at the following number 028 3138923 for any technical information required. <i>Alternatively the documents can be downloaded our website: www.overstrand.gov.za.</i></p> <p>Sealed quotations, with “SUPPLY AND DELIVERY of INDIGENOUS PLANTS, HERMANUS” clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No.4 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus.</p> <p>The closing date and time is on 19 November 2010 at 12h00 and will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Tenders must be valid for EIGHT (8) weeks after the closing date</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any quotation and reserves the right to accept any quotation, as it may deem expedient. Quotations are subject to the Standard Conditions of Tender, the Preferential Procurement Regulations of 2001 and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p>	<p style="text-align: center;">KWOTASIE NR. SC986/2010 VOORSIEN EN AFLEWERING VAN INHEEMSE PLANTE: HERMANUS</p> <p>Dokumente, in Engels, is verkrygbaar by die kantore van Munisipaliteit Overstrand te Hermanus Administrasie, Magnolialaan, Hermanus, tussen 08h:00 en 15h30. Tegnie se navrae kan aan Lauren Rainbird by telefoon nommer 028 3138923 gerig word. <i>Dokumente is ook beskikbaar op web-werf: www.overstrand.gov.za.</i></p> <p>Kwotasies, voltooi in elke opsig en duidelik gemerk: “VOORSIEN EN AFLEWERING VAN PLANTE, HERMANUS” en in 'n verseelde koevert moet in die tenderbus Nr.4 by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand, Magnolialaan, Hermanus, geplaas word.</p> <p>Die datum en sluitingstyd van die kwotasie is 19 November 2010 om 12h00. Kwotasies sal direk na die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Kwotasies moet geldig wees vir AGT (8) weke na sluitingsdatum.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige kwotasies wat ingedien word te aanvaar nie. Kwotasies is onderworpe aan die Standaard Tender Voorwaardes, Voorkeur Verkrygings Regulasies van 2001 en die Voorkeur Verkrygingsbeleid van die Overstrand Munisipaliteit.</p>	<p style="text-align: center;">UQIKELELO-XABISO NOMBOLO: SC 986/ 2010 UKUBONELELA KUNYE NOKUNIKA IZITYALO ZEMVELI: EHERMANUS</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka kwii-ofisi zika Masipala wase Overstrand kuLawulo lwase Hermanus – eMagnolia Avenyu, eHermanus, kulombolo 028 313 8923 phakathi kwentsimbi ye-08h00 kunye ne 15h30. Nceda nxibelelana no Lauren Rainbird kule nombolo ilandelayo 028 3138923 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo. Okanye lamaxwebhu ungawakhuphela simahla kwiwebhusayithi yethu: www.overstrand.gov.za</p> <p>Uqikelelo-xabiso olutywiniweyo kwabhalwa, “UKUBONELELA KUNYE NOKUNIKA IZITYALO ZEMVELI, EHERMANUS” ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso No 4 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngumhla we 19 Novemba 2010 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwiGumbi leKomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Iziniki-maxabiso mazibesemthethweni kangangeveki ezisibhozo (8) emva komhla wokuvala.</p> <p>UMasipala wase-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, uMmiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2001 neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala wase-Overstrand.</p>
DIRECTOR: RODERICK WILLIAMS DIRECTORATE: COMMUNITY SERVICES		